اصطلاحات رایج

تهیه: هادی جعفری منش عضو هیئت علمی دانشگاه علوم پزشکی اراک

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| V/S | Vital Sign | علائم حیاتی |
| BP | Blood Pressure | فشار خون |
| T | Temperature | درجه حرارت |
| P | Pulse | نبض |
| BS | Blood Sugar | قند خون |
| FBS | Fast Blood Sugar | قند خون ناشتا |
| CBC | Cell Blood Count | شمارش سلولهای خون |
| Ax | Axillary | زیر بغل |
| I.V | Intravenous | وریدی(از طریق ورید) |
| I.M | Intramuscular | درون عضلانی |
| S.C | Subcutaneous | زیر جلدی |
| SBP | Systolic blood pressure | فشار خون سیستولیک (حداکثر) |
| U/A | Urin analysis | تجزیه ادرار |
| HTN | Hypertension(-sive) | افزایش فشار خون (مبتلا به آن) |
| I.D | Intra dermal | داخل جلدی(پوستی)(تست پنی سیلین) |
| C.R | Controlled Respiration | تنفس کنترل شده |
| C.R | Cardio Respiratory | قلبی تنفسی |
| N.G Tube | Nasogastric Tube | لوله بینی- معده ای |
| ETT | Endo Tracheal Tube | لوله داخل نای |
| ETT | Exercise Tolerance Test | تست تحمل ورزش |
| Fx | Fracture | شکستگی |
| D.S | Dis Continue | عدم پیگیری |
| O.b | Occult blood | خون در مدفوع(مخفی) (تست گایاک) |
| N&V | Nausea and Vomiting | تهوع و استفراغ |
| R.O.S | Review of systems | بررسی دستگاه ها |
| HF | Heart Failure | نارسایی قلبی |
| CHF | Congestive heart failure | نارسایی احتقانی قلبی |
| P.E | Pulmonary Embolism | آمبولی ریوی |
| DVT | Deep Venous Thrombosis | ترومبوز(تشکیل لخته) وریدی عمقی |
| MI | Myocardial Infarction | انفارکتوس میوکارد        (سکته قلبی) |
| CVA | Cerebrovascular accident | حادثه عروق مغزی (سکته مغزی) |
| NPO | Non per oral | از راه دهان چیزی نخورد (ناشتا) |
| ECG | Electrocardiogram (-ograph) | الکتروکاردیوگرام (نوار قلب) |
| PSA | Prostate specific antigen | آنتی ژن اختصاصی پروستات |
| LDL | Low Density Lipoprotein | لیپوپروتئین با چگالی کم |
| HDL | High Density Lipoprotein | لیپوپروتئین با چگالی زیاد |
| HBV | Hepatitis B virus | ویروس هپاتیت ب |
| AM | ante meridiem(L) before noon | قبل از ظهر |
| MD | Median Day | میانه(وسط) روز |
| MN | Median Night | میانه(وسط) شب |
| M&N | Morning and Night | صبح و شب |
| PM | Post mortem(L) after death | بعد از ظهر |
| OR | Operating Room | اتاق عمل |
| ABG | Arterial blood gasses | گازهای خون شریانی |
| BMI | Body Mass Index | شاخص توده بدن |
| BPH | Benign Prostatic Hypertrophy | بزرگی خوش خیم پروستات |
| Amp | Ampoule | آمپول |
| Tab | Tablet | قرص |
| PT | Prothrombin Time | زمان پروترومبین |
| PTT | Partial Thromboplastin Time | زمان نسبی ترومبوپلاستین |
| INR | International Normal Range | رنج نرمال بین المللی |
| PRN | Pro-Ri-Nata(L) as required | در صورت نیاز(لزوم) |
| q.s | Quantum sufficit(L) as much as will suffice | به اندازه(مقدار) کافی |
| H.V.D | Hypoxic Ventilatory Decline | زوال(تخریب) تهویه ای هیپوکسیک |
| H.P.V | Hypoxic Pulmonary Vasocostriction | تنگ کننده عروق ریوی هیپوکسیک |
| ARDS | Acute Respiratory Desteres Syndrom | سندرم دسترس(فشار) تنفس بزرگسال |
| HL | Heparin Luck | هپارین لاک |
| COPD | Chronic Obstructive Pulmonary Disease | بیماری مزمن انسدادی ریوی |
| N.S | Normal Saline | نرمال سالین |
| DW | Distilled Water | آب مقطر |
| D-5-W | Dextrose 5% in water | دکستروز 5% در آب |
| D10W | 10% dextrose(in water) injection | تزریق دکستروز 10 درصد(در آب) |
| D20W | 20% dextrose(in water) injection | 20 تزریق دکستروز  درصد(در آب) |
| D50W | 50% dextrose(in water) injection | تزریق دکستروز 50 درصد(در آب) |
| D70W | 70% dextrose(in water) injection | تزریق دکستروز 70 درصد(در آب) |
| 5DW | 5% dextrose(in water) injection | تزریق دکستروز 5 درصد(در آب) |
| D/S | Dextrose and Saline | دکستروز سالین |
| D-5-S | Dextrose 5% in Saline | دکستروز 5% در سالین |
| TUR | Transurethral resection(of prostate) | عمل برداشتن (پروستات) از طریق پیشابراه |
| ABC | Airway, Breathing and Circulation | راه هوایی، تنفس و گردش خون |
| RBC | Red Blood Cell | سلول(گلبول) قرمز خون |
| WBC | Whole Blood Cell Count; White Blood Cell | شمارش کامل سلولهای خونی؛ گلبول های سفید خون |
| BUN | Blood urea nitrogen | نیتروژن اوره خون |
| FFP | Fresh Frozen Plasma | پلاسمای تازه منجمد شده |
| Ab | Antibody | آنتی بادی (پادتن) |
| HGB | Haemoglobin | هموگلوبین |
| Hg | Hydrargyrum(L)mercury | (لاتین) جیوه |
| T3 | Triiodothyronin | تری یدوتیرونین |
| T4 | Thyroxine | تیروکسین |
| TSH | Thyroid–stimulating (thyrotrophic) hormone | هورمون محرک تیرویید (تیروتروفیک) |
| ESR | Erythrocyte Sedimentation Rate | میزان رسوب گلبول قرمز |
| DZP | Diazepam | دیازپام |
| K | Kalium(L) potassium | پتاسیم |
| Ca | Calcium | کلسیم |
| Na | Natrium(L) sodium | سدیم |
| Mg | Magnesium | منیزیم |
| Cr | Creatinine | کراتینین |
| TG | Triglyceride | تری گلیسرید |
| Chol | Cholesterol | کلسترول |
| Pen | Penicillin | پنی سیلین |
| MCH | Mean Corpuscular Haemoglobin | هموگلوبین متوسط گویچه ای |
| MCV | Mean Corpuscular Volume | حجم متوسط گویچه ای |
| inj | Injectable,inject(ion) | قابل تزریق، تزریق کردن |
| FHR | Fetal Heart Rate | میزان ضربان قلب جنین |
| CCU | Cardiac Care Unit | واحد مراقبت قلبی |
| ICU | Intensive Care Unit | واحد مراقبت های ویژه |
| ENT | Ear,Nose and Throat | گوش، حلق و بینی |
| ARF | Acute Rheumatic Fever | تب روماتیسمی حاد |
| EMS | Emergency Medical Service | خدمات فوریت های پزشکی |
| bd | Bis die(L)twice a day | (لاتین) دو بار در روز |
| qh | quaque hora(L) every hour | هر ساعت (لاتین) |
| q2h | quaque secunda hora(L) every two hours | هر دو ساعت (لاتین) |
| q3h | quaque tetria hora(L) every three hours | هر سه ساعت (لاتین) |
| qid | Quarter in die(L) four rimes a day | چهار بار در روز (لاتین) |
| tds | Ter die sumendum(L) tobe taken three times a day | روزی سه بار خورده شود(روزی سه بار) (لاتین) |
| syr | Syrupus(L) syrup | شربت (لاتین) |
| DC | Decrease | کم شدن |
| CXR | Chest X-Ray | رادیوگرافی قفسه سینه |
| CPR | Cardio Pulmonary Resuscitation | احیاء قلبی ریوی |
| CBR | Complete Bed Rest | استراحت مطلق در بستر |

علائم اختصاری مربوط به واحد های اندازه گیری

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| معادل فارسی | معادل انگلیسی | علامت اختصاری |
| قطره ها | drops | gtt |
| کیلو گرم | kilogram | kg |
| لیتر | Liter | L |
| پوند | Pound | Lb |
| میکروگرم | microgram | mcq |
| میلی اکی والان | milliequivalent | mEq |
| میلی گرم | milligram | mg |
| اونس | ounce | OZ |
| قاشق غذاخوری | table spoon | Tbsp |
| قاشق چایخوری | tea spoon | Tsp |
| میلی لیتر | milliliter | ml |

علائم اختصاری متداول در دستورات دارویی

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| معادل فارسی | معادل انگلیسی | علامت اختصاری |
| داخل عضلانی | intramuscular | IM |
| داخل وریدی | intravenous | IV |
| رگ را باز نگهدارید | keep vein open | KVO |
| پماد | ointment | Oint |
| چشم راست | right eye | OD |
| چشم چپ | left eye | OS |
| هر دو چشم | both eyes | OU |
| بعد از غذا | after meals | PC |
| در صورت لزوم | when needed | PRN |
| هر | every | q |
| هر روز | every day | qd |
| هر ساعت | every hour | qh |
| هر ۲ ساعت | every 2 hours | q2h |
| هر ۴ ساعت | every 4 hours | q4h |
| هر شب هنگام خواب | every night at bedtime | qhs |
| ۴ بار در روز | four times a day | qid |
| مصرف کنید | take | RX |
| زیرجلدی | subcutaneous | SC |
| فوری | at once | stad |
| شیاف | suppository | supp |
| شربت | syrup | syr |
| قرص | tablet | tab |
| ۳ بار در روز | tree times a day | Tid |

علائم اختصاری متداول در بیمارستان

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| معادل فارسی | معادل انگلیسی | علامت اختصاری |
| شکم | abdomen | abd |
| گروه های اصلی خون | main blood groups | ABO |
| پذیرش | admission | adm |
| اجابت مزاج | bowel movement | BM |
| فشار خون | blood pressure | BP |
| استراحت در تخت | bed rest | BR |
| با-همراه | with | C |
| شمارش کامل گلبولهای خون | complete blood count | CBC |
| استراحت مطلق در تخت | complete bed rest | CBR |
| شکایت اصلی | chief complaint | CC |
| تشخیص | diagnosis | DX |
| الکتروکاردیوگرافی | electrocardiogram | ECG/EKG |
| معدی-روده ای | gastrointestinal | GI |
| تناسلی-ادراری | genitourinary | GU |
| تاریخچه بیماری فعلی | history of present illness | HPI |
| مایعات دریافت شده و دفع شده | intake and output | I&O |
| آزمایشگاه | laboratory | Lab |
| چپ | left | Lt |
| ممنوعیت مواد خوراکی | nothing by mouth | NPO |
| خارج از تخت | out of bed | OOB |
| اتاق عمل | operation room | OR |
| معاینات جسمی | physical examination | PE |
| تاریخچه گذشته بیماری | past medical history | PMH |
| بعد از عمل | post operative | postop |
| قبل از عمل | pre operative | preop |
| مددجو | patient | Pt |
| گلبول های قرمز خون | red blood cell | RBC |
| استراحت نسبی | relative bed rest | RBR |
| تشخیص احتمالی | rule out | R/O |
| مروری بر سیستم های بدن | review of systems | Ros |
| راست | right | Rt |
| بدون | without | S |
| درجه حرارت،نبض،تنفس | Tempreture  pulse  respiration | TPR |
| آزمایش کامل ادرار | urinalysis | U/A |
| کشت ادرار | urine culture | U/C |
| علایم حیاتی | Vital signs | VS |
| گلبول های سفید خون | white blood cell | WBC |
| وزن | weight |  |